

эпирскія пѣсни, изъ которыхъ одна поется во время плясокъ въ Эпирѣ и помѣщена въ концѣ книги литографированною на нотахъ, составленныхъ композиторомъ Иваномъ Харисиадомъ. Въ этой книгѣ пѣнны также и повѣсти гг. Христавасили и Казанцы на народномъ эпирскомъ языкѣ; сюжетомъ же для нихъ служатъ обычаи и преданія жителей Эпира.

**Панагіотъ Оптохоевсъ** (Παναγιώτης Ὁπτοχοεύς), 'Ο δῆμος Τρικάλων, ἤτοι ἡ ἀρχαία Πελλήνη ὑπὸ ἔποψιν ἀρχαιολογικὴν καὶ ἱστορικὴν μέχρι τῆς σήμερον. Ἐν Ἀθήναις, 1894, 8<sup>ο</sup>, стр. 93. — Кромѣ Триккальскаго уѣзда въ Θεσσαλίᾳ есть еще Триккальскій уѣздъ въ Πελοπόννησῳ близъ Коринѣской области. Въ вышеназванной своей книжкѣ г. Оптохоевсъ описываетъ этотъ уѣздъ съ составляющими его окрестностями въ археологическомъ и историческомъ отношеніяхъ; при этомъ онъ помѣстилъ и нѣкоторые документы изъ эпохи греческой революціи 1821 г. Крупный недостатокъ этой книги тотъ, что въ ней не имѣется ни одной цитаты, по крайней мѣрѣ, для историческихъ свѣдѣній, собранныхъ въ ней.

**А. Пападопуло-Керамевсъ.**

## СЛАВЯНСКІЯ ЗЕМЛИ.

**Sava Chilandares.** *Rukopisy a starotisky Chilendarské.* V. Praze. 1896. — Кто бывалъ на Аѳонѣ, тотъ хорошо знаетъ, насколько затрудняется обзорѣніе монастырскихъ библіотекъ вслѣдствіе отсутствія каталоговъ. Хиландарскому монастырю слѣдуетъ поставить въ заслугу, что онъ пришелъ на помощь наукѣ напечатаннымъ въ Прагѣ описаніемъ рукописей своей большой библіотеки. Трудъ привести библіотеку въ должный порядокъ принялъ на себя отецъ Савва хиландарецъ, чехъ родомъ, съ 1894 г. вступившій въ должность библіотекаря. Свѣтлая, чистая и сухая комната, въ которой помѣщается библіотека въ Хиландарѣ, производитъ благопріятное впечатлѣніе на посѣтителя — особенно, если ее сравнить съ темной камеркой, въ которой въ беспорядкѣ сложены славянскія рукописи монастыря св. Павла, изъ которыхъ многія пострадали отъ сырости, червей и мышей. Въ камерку эту мы и не входили и должны были довольствоваться тѣмъ, что вынималъ для насъ сопровождавшій насъ монахъ. При такихъ условіяхъ, хотя мы и нашли большую часть рукописей, уже извѣстныхъ намъ по замѣткамъ отца архим. Леонида, кое-что отъ насъ во всякомъ случаѣ могло ускользнуть и при томъ независимо отъ доброй воли монаха (насъ приняли въ монастырѣ любезно и предупредительно), а просто потому, что въ темной комнатѣ, доставая одну книгу за другой, легко недосмотрѣть и недодать какую нибудь завалившуюся книгу, а потому никогда нельзя быть вполне увѣреннымъ, что дѣйствительно все было показано. Въ Хиландарѣ теперь подобное неудобство окончательно устранено и от-

правляющійся въ монастырь можетъ напередъ знать, что найдетъ въ библіотекѣ. Какъ ни кратко описаніе, составленное отцемъ Саввою, оно даетъ гораздо болѣе, чѣмъ всѣ до сихъ поръ появлявшіяся въ печати обзорѣнія библіотеки у преосв. Порфирія, архим. Леонида и др. Такое описаніе могло появиться только благодаря трудамъ постояннаго монастырскаго обитателя. Всѣхъ рукописей въ Хиландарѣ 471 и старопечатныхъ книгъ 147. Изъ рукописей 36 пергаменныхъ. Отецъ Савва обыкновенно точно опредѣляетъ форматъ рукописи въ сантиметрахъ, количество листовъ, отмѣчая вырванные и недостающіе, даетъ указанія на правописаніе сербское, болгарское и др.; при описаніи болѣе или менѣе важныхъ рукописей указываетъ на изслѣдованія и замѣтки о ней, насколько это разумѣется можно было ему сдѣлать; печатаетъ записи, главнымъ образомъ, впрочемъ, лишь тѣ, которыя указываютъ на время написанія той или другой рукописи, иногда цѣликомъ, а нерѣдко лишь въ краткомъ извлеченіи.

Остановимся на нѣкоторыхъ отдѣльныхъ рукописяхъ. Превосходное Мирославово евангеліе XII в. сербскаго письма, какъ видно изъ помѣщенной въ концѣ описанія замѣтки, въ 1895 г. подарено было братіей сербскому королю Александру, и проф. Любомиръ Стояновичъ готовится полное фототипическое изданіе этого памятника, который представляетъ интересъ не только со стороны языка, но и въ художественномъ отношеніи, благодаря превосходнымъ заглавнымъ буквамъ, писаннымъ золотомъ и красками. Нельзя не привѣтствовать счастливое рѣшеніе братіи поднести этотъ драгоценный памятникъ сербской письменности сербскому королю, чѣмъ обезпечено какъ сохраненіе его, такъ и скорѣйшее появленіе въ свѣтъ. При описаніи болгарскаго евангелія 1322 г. отецъ Савва воспроизвелъ находящуюся на послѣднемъ его листѣ интересную тайнопись. Теперь всякій можетъ убѣдиться, что ничего глаголическаго въ ней нѣтъ, что мы уже и отмѣтили въ замѣткѣ, посвященной этому евангелію въ Изв. Акад. Наукъ, опровергая мнѣніе Дучића, который въ Старинахъ Хиландарскихъ помѣстилъ эту записъ, но неудовлетворительно, стр. 102.

Въ своемъ краткомъ описаніи отецъ Савва далеко не исчерпываетъ содержаніе каждой отдѣльной рукописи. Особенно этотъ недостатокъ даетъ себя знать при описаніи сборниковъ. Такъ, на примѣръ, крайне важный пергаменный сборникъ XIII в. сербскаго письма, на который обратили вниманіе мы въ сдѣланномъ нами сообщеніи въ засѣданіи Слав. Комиссіи Моск. Арх. Общ., протоколъ котораго еще не напечатанъ, а также въ письмѣ о поѣздкѣ на Аѳонъ въ бюллетенѣ Академіи Наукъ, и вслѣдъ за нами В. М. Истринъ въ Журналѣ Мин. Нар. Просв. Апр. 1896 г., описанъ далеко не такъ, какъ бы онъ того заслуживалъ. Чтобы имѣть полное представленіе объ этомъ сборникѣ, слѣдовало бы перечислить заголовки всѣхъ его статей, слѣдя при этомъ за Описаніемъ Изборника 1073 г. у Горскаго и Невоструева. Мы было начали этотъ трудъ, но не

имѣя подъ руками Горскаго, при другихъ занятіяхъ въ Хиландарѣ, не могли довести его до конца. Мы ограничились лишь тѣмъ, что списали нѣсколько статей изъ него; полного указанія на его составъ не даетъ и В. М. Истринь. А между тѣмъ этотъ сборникъ получаетъ особенный интересъ, представляя одинъ и тотъ же переводъ въ своихъ сходныхъ частяхъ съ Изборникомъ 1073 г., какъ это замѣчено и В. М. Истринымъ.

Изъ другихъ пергаменныхъ рукописей отмѣтимъ поученія Іоанна Златоустаго—рукопись, въ которой мы нашли слѣды глаголицы, ср. I т. Труд. Слав. Ком., стр. 261. Прибавимъ здѣсь, что кромѣ того въ этой рукописи съ палеографической стороны очень интересны заглавныя буквы, представляющія часто изображенія животныхъ, напимѣръ, рыбы и др. Заслуживаетъ вниманія также паремейникъ сербскаго письма, хотя и не полный, уже потому, что югославянскіе списки этого памятника немногочисленны.

Изъ рукописей, имѣющихъ историческій интересъ, обращаютъ вниманіе Лѣтовникъ Георгія той же редакціи, что и Собранія Шаф., Синод. библ., монастыря св. Павла, только послѣдній сохранился вполне и съ годомъ, между тѣмъ какъ хиланд. сохранился хуже; серб. списокъ лѣтописи Манассіи, лѣтопись Зонары по опредѣленію отца Саввы, списокъ Законника Стефана Душана, тотъ самый, который видѣлъ Григоровичъ и относительно котораго проф. Т. Д. Флоринскій выражалъ опасенія, не пропалъ ли онъ (Памятники законодательной дѣятельности Душана, стр. 263), оканчивается 45 статьей о приселицахъ, ср. тамъ же, стр. 262. Для сербской исторіи важны пергаменный списокъ житія св. Саввы<sup>1)</sup> и похвалы св. Симеону и Саввѣ, № 9, ср. также № 70 и 303, житіе св. Симеона и Саввы № 80, житіе Стефана Дечанскаго № 309, ср. № 327, Родословъ архіепископа Данила № 174, при слѣдов. псалтыри № 125 лѣтопись, начинающаяся отъ Адама и переходящая къ сербской исторіи (у Стояновича нѣтъ указаній на этотъ списокъ), № 214 въ которомъ житіе князя Лазаря, ср. также № 308 и № 450 весь посвященный сербскимъ святымъ. Заслуживаетъ вниманія въ сборникѣ № 385 болгарскаго письма статья: книга глаголамагъ гранографа начало писменомъ царскихъ родовъ отъ многихъ лѣтописецъ. Изъ рукописей по каноническому праву имѣются два списка Синтагмы Матвѣя Властаря № 218 и 315, судя по книгѣ проф. Флоринскаго оба неизвѣстны. Интересенъ также полный списокъ *догматики панопліа* Евѡимія Зигабена (неполный есть въ собраніи Григоровича въ Одессѣ), отмѣченный еще преосв. Порфиріемъ, но остающийся необслѣдованнымъ.

Изъ другихъ рукописей отмѣтимъ пятокнижіе болг. ред. № 306,

---

1) Нельзя не пожалѣть о томъ, что памятники сербской письменности изданы нерѣдко по спискамъ позднимъ, именно, это житіе было напечатано Даничицемъ по списку XV в.

слова патріарха Евѡимія св. Константину и Еленѣ, стр. 44, житіе Іоанна Рыльскаго, стр. 53, ср. также стр. 37, службу Θεοοανѣ царицѣ (нѣтъ въ спискѣ Сырку въ сборникѣ проф. В. И. Ламанскаго). Въ сборникахъ встрѣчаются и статьи апокрифическаго характера. Немало рукописей новоболгарскихъ, напримѣръ, Дамаскинъ, Амартолонъ сотириа и др. Есть рукописи важныя для исторіи монастыря: поменованіе св. ктиторовъ, игуменовъ и братіи Хиландарской, тефтеръ хиландарскій (съ 1709—1795 г.), т. е. книга, заключающая счетоводство по хозяйству. Насколько помнимъ, чрезвычайно обширенъ по размѣру хиландарскій помѣникъ. Значительное число рукописей хиландарскаго монастыря могутъ представлять особый интересъ для языка по указаніямъ на мѣстность, гдѣ онѣ писаны, хотя бы по содержанію онѣ и не были важны. Наконецъ, мы должны оговориться, что въ этой краткой замѣткѣ мы не исчерпали все богатство и разнообразіе библіотеки.

Остается еще сказать нѣсколько словъ о послѣсловіяхъ. Очень многія рукописи снабжены записями на послѣднихъ листахъ, представляющими разнообразный интересъ (ср. сказанное В. М. Истринымъ въ Жур. Мин. Нар. Пр. Апр. 1896). Такія записи слѣдовало бы напечатать всѣ безъ исключенія, у отца Саввы помѣщены только немногія. Причина отчасти понятна: непривычному къ кирилловской скорописи чеху стоило большого труда разобрать и удовлетворительно прочесть такія замѣтки. При раскрытіи титулъ въ передачѣ напечатанныхъ записей явились нерѣдко неточности; поэтому ими можно пользоваться только со стороны содержанія; а между тѣмъ языкъ записей всегда представляетъ значительный интересъ. Для примѣра укажемъ нѣкоторыя неисправности. Въ пергаменномъ апостолѣ 1365 г. запись, переданная отцомъ Саввою на стр. 19, въ рукописи читается такъ:

Сѣ праѣо аѣль приложи<sup>з</sup> азъ грѣшныи аѡанасіе бѣи хиландарскои да ѣ на срѣ. да ктѡ га всхѡщеть ѣзети имѣ ѡдати камо любо. да моу ѣ соуѡрникъ бѣ и прѣста бѣа. и ѡ мѣ грѣшнаго да нѣ прощѣнъ. лѣ  
s̄ ѡ ѡ г̄.

Послѣсловіе къ Толковой палеѣ напечатано безъ соблюденія удареній и менѣе исправно, чѣмъ у В. М. Истрина, хотя и у послѣдняго есть опечатки (такъ напр. должно быть: наѡпако). Въ самомъ концѣ послѣсловія отецъ Савва произвольно прочелъ: дамаскинъ. Въ рукописи стоитъ: бамаскѣ со значкомъ надъ и. Быть можетъ это имя составитель описанія напечаталъ, имѣя въ виду еще одну запись въ этой рукописи, которую вполне не удалось разобрать и намъ. А именно на 1 л. киноварью читается:

писасе книга рукою дхѡвника дамаскина. и<sup>з</sup> монастыра.....  
..... при ку<sup>р</sup> висаріѡнѣ за дпѣ дамаскина.....  
геромонаха помѣни.....вша<sup>го</sup> захарію ѣченика егѡ. Отецъ Савва не передалъ этой записи быть можетъ потому, что ее трудно прочесть, но она важна уже по одному указанію на писавшаго рукопись и его ученика.

Вотъ подобными то записями и испещрены часто послѣдніе листы хиландарскихъ рукописей.

Введение къ описанію, заключающее обзорѣніе трудовъ ученыхъ путешественниковъ, посѣщавшихъ Хиландаръ и дававшихъ свѣдѣнія о его библіотекѣ, классификацію рукописей по содержанію, языку и правописанію и указатели именъ лицъ и мѣстъ, составлено Ф. Пастрнекомъ, за что всякій, кому придется пользоваться этой книжкой, выразить редактировавшему ее искреннюю благодарность.

Намъ остается пожелать, чтобы и другіе аеонскіе монастыри послѣдовали примѣру Хиландарскаго.

II. Лавровъ.

### 3. Новыя книги, поступившія въ Редакцію.

Н. Кондаковъ. Русскіе клады. Изслѣдованіе древностей великокняжескаго періода. Томъ I. Съ 20 таблицами рисунковъ и 122 политипажамъ. С.-Петербургъ. 1896. 4<sup>о</sup>.

В. В. Латышевъ. Сборникъ греческихъ надписей христіанскихъ временъ изъ Южной Россіи. Съ 13 таблицами. С.-Петербургъ. 1896. 8<sup>о</sup>. Цѣна 2 руб.

Павелъ Савваитовъ. Описаніе старинныхъ русскихъ утварей, одеждъ, оружія, ратныхъ доспѣховъ и конскаго прибора, въ азбучномъ порядкѣ расположенное. С.-Петербургъ. 1896. 8<sup>о</sup>.

Епископа Порфирія Успенскаго. Книга бытія моего. Дневникъ и автобіографическія записки. Часть IV. Съ 18 марта 1850 г. по 3 апрѣля 1853 г. Изд. подъ редакціей П. Сырку. С.-Петербургъ. 1896.

Петръ Сладкопѣвцевъ. Древнія Палестинскія обители и прославившіе ихъ св. подвижники. Вып. IV. Обители V и VI вѣковъ. Изд. Имп. Прав. Палест. Общ. С.-Петербургъ. 1896.

Wladimir de Bock, Chambellan de S. M. l'Emp., Lettre au Prince François de Liechtenstein au sujet d'une croix reliquaire byzantine appartenant au Baron d'Inkéy et Pallin. St.-Pétersbourg. 1896.

'Α. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, 'Ιεροσολυμιτική Βιβλιοθήκη, ἐκδοθεῖσα ἀναλώμασι τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Ὁρθοδόξου Παλαιστινοῦ Συλλόγου. Τόμος Γ'. Ἐν Πετροπόλει. (Commiss. Leipzig, Otto Harrassowitz). 1897. 8<sup>ο</sup>. Β' + 440 στρ.

'Α. Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμιτικῆς Σταχυολογίας, ἐκτυπούμενα ἀναλώμασι τοῦ Αὐτοκρατορικοῦ Ὁρθοδόξου Παλαιστινοῦ Συλλόγου. Τόμος Γ' καὶ Δ'. Ἐν Πετροπόλει. (Commiss. Leipzig, Otto Harrassowitz). 1897. 8<sup>ο</sup>. ζ' + 585 στρ., ια' + 613 στρ. Цѣна каждаго тома 10 руб.